

À PAS DE LOUPS  
7-9 ANS

D'après Charles Perrault,  
Jacob et Wilhelm Grimm et Joseph  
Jacobs, texte et ill. Françoise Rogier

### Les Contes de A à Z

L'auteur de *C'est pour mieux te manger!* se lance dans l'alphabet. Pour chaque lettre, un objet, un animal ou un concept qui évoque un conte traditionnel, toujours très connu grâce à Perrault, les Grimm ou Jacobs. Texte très bref qui aide à entrer dans l'illustration foisonnante et dominante de la page ou de la double-page de grand format. Il faut prendre cela comme une sorte de jeu de piste, de devinettes, car l'image offre souvent à découvrir d'autres contes que celui considéré. Si on se laisse aller, on pourra rêver et délirer un peu, à deux ou à plusieurs. E.C.

ISBN 978-2-930787-03-9  
16 €



L'ASSOCIATION  
POUR TOUS

José Parrondo

### Histoires à emporter (a)

Des petites trouvailles que ces soixante histoires... sur les histoires. Une par page, d'une phrase ou rarement plus, qui commence par « Il était une fois », illustrée en regard par un dessin au crayonné simple, mis en couleur à l'aquarelle. Ces histoires sont faciles à emporter, à mémoriser, à partager, à glisser au début ou au détour d'une racontée. Ce recueil original, sans prétention, débordant d'imagination, parsemé de poésie, et rempli d'humour sera une mine d'inspiration pour les conteurs. Il est à fréquenter à loisir par tous les amoureux d'histoires. G.C.

ISBN 978-2-84414-509-3  
18 €



L'ATELIER DU POISSON SOLUBLE  
À PARTIR DE 5 ANS

Emmanuelle Bastien

### Il était plusieurs fois

Interprétation graphique amusante du « Petit Chaperon rouge » dans ce livre accordéon, presque sans texte, illustré à partir de tampons à l'encre noire et rouge. Dans la partie supérieure, c'est la version de Perrault. Mais coup de théâtre à la dernière scène : la petite fille se rebelle : « il y en a assez que ce soit toujours la même histoire » alors... on retourne le livre et là, commence une tout autre aventure pleine de fantaisie : jeu de balançoire à bascule avec le loup, transformé ensuite en dragon, etc. Tout cela par l'utilisation ingénieuse des mêmes formes de tampons encreurs repositionnés. Un livre inventif et créatif. G.C.

ISBN 978-2-35871-051-0  
16 €



a.

DIDIER JEUNESSE  
À PARTIR DE 5 ANS

Jean-Philippe Lemancel,  
ill. Christophe Alline

### Et la galette dans tout ça ?

Ici c'est avant tout l'image qui nous raconte l'histoire. Seules quelques phrases nominales encadrent ce récit ô combien célèbre. Cela donne du rythme dès le début et l'illustration, vivante, avec des personnages expressifs et toujours en mouvement, entraîne le lecteur sur les pas du Chaperon. Une relecture enfantine, malicieuse mais jamais mièvre qui dévoile de jolies trouvailles : la fumée en forme de tête de mort qui sort de la cheminée quand le loup a investi la maison, le corbeau qui guette la petite fille, et, cerise sur le gâteau, le chasseur et la grand-mère bras dessus, bras dessous sur le perron de la chaumière ! Sympathique à souhait ! E.K.

ISBN 978-2-278-07788-5  
13,10 €



DIDIER JEUNESSE  
À PETITS PETONS  
À PARTIR DE 4 ANS

François Vincent,  
ill. Cécile Hudrisier

### L'Oiseau et la pièce d'or

Version tunisienne de ce conte où un petit oiseau fanfaron exaspère un puissant personnage jusqu'à risquer sa vie. Sa petite ritournelle entêtante « Je suis plus riche que le roi avec ma pièce d'or à moi » plonge le roi dans une terrible colère, car IL EST INTERDIT d'être plus riche que le roi ! Pourtant même capturé puis ébouillanté, et finalement croqué(!), c'est le plus petit et le plus humble de ses sujets qui aura raison de la bêtise du roi. Très bien rythmé, chantant à souhait et illustré avec une belle malice. Vive les électrons libres ! E.K.

ISBN 978-2-2780-7790-8  
11,50 €



DIDIER JEUNESSE  
CONTES DU MONDE  
À PARTIR DE 4 ANS



Raconté par Praline Gay-Para,  
ill. Rémi Saillard

### Bonnets rouges et bonnets blancs : un conte guadeloupéen (Marie-Galante) (b)

Variante des « Enfants abandonnés dans la forêt », « Le Petit Poucet » chez Perrault. Si l'intrigue est la même, les personnages diffèrent (quatre frères contre un diable), les tours joués au diable sont particulièrement savoureux (ce qui n'est pas rien dans un conte qui parle de famine !) et l'histoire se termine dans une nouvelle maison construite grâce à l'or du diable et une fête avec tous les habitants de l'île (pas de retour chez maman !). C'est la ruse de l'échange nocturne des bonnets rouges contre les bonnets blancs des enfants du diable qui donne au conte son titre. Les aventures de Quatavoume, petit dernier dégourdi, nous sont racontées dans un texte chantant. Les interventions de la conteuse et la

rythmique musicale des dialogues s'insèrent dans le récit comme un contrepoint humoristique à la tension dramatique. Les illustrations jouent la même partition, allant du noir de la forêt menaçante enserrant les enfants, encore dans un halo de lumière, à une profusion de couleurs vives lorsqu'ils trouvent refuge chez Compère Diable, sous cent matelas. Un conte de la Caraïbe comme on les adore, avec tous les ingrédients pour frémir, rire, s'en sortir et grandir ! G.C.

ISBN 978-2-278-07784-7  
14,20 €

LES FOURMIS ROUGES  
À PARTIR DE 6 ANS



Frédéric Marais  
Didgeridoo

Préparez-vous à une expérience graphique envoûtante avec cet album. Les couleurs en aplat saturent la page d'autant plus que l'artiste utilise deux couleurs complémentaires et seulement deux : le bleu et l'orange (fluo) qui renforcent cet effet en offrant une combinaison forte et fabuleusement esthétique. Une intensité, un saisissement qui siéent parfaitement à un conte étiologique aborigène qui narre l'invention de cet instrument de musique, un solide morceau de bois creux qui servit d'abord à repousser le ciel sous lequel les hommes ne pouvaient évoluer qu'à quatre pattes. Saisissant de beauté. E.K.

ISBN 978-2-36902-029-5  
16,50 €



b.

LE GENÉVRIER  
EST-OUEST  
2-5 ANS



**Janice N. Harrington,**  
trad. de l'anglais (États-Unis)  
par Muriel Bloch, ill. Brian Pinkney

### Au boulot, p'tit Coco! (a)

«A glagla, Mama». Il est temps pour Mama Nsoso de construire un nouveau nid pour ses petits poussins. Mais à chaque fois qu'elle s'y met, mille choses la distraient ! Heureusement P'tit Coco s'affaire : il rassemble des brindilles, des feuilles, de l'herbe, de la boue épaisse. Et au bout de quelques jours, surprise générale : un joli petit nid bien douillet attend toute la famille. Mama Nsoso a de quoi être fière de son petit qui a tout fait tout seul ! L'excellente traduction porte le dynamisme et l'oralité du texte et offre une belle résonance à la saveur et la poésie des mots. L'illustration est pleine d'entrain et de gaieté. Le trait est vif et énergique, les poussins enjoués, attendrissants et pétillants de vie. Un joli conte d'Afrique centrale, gaiement illustré et très bien raconté qui réjouira les plus petits. G.C.

ISBN 978-2-36290-066-2

16 €

LE GENÉVRIER  
IVOIRE  
À PARTIR DE 5 ANS



**Jacob et Wilhelm Grimm,**  
trad. de l'allemand  
par Marthe Robert, ill. Sara  
Blancheneige

Ce livre est un événement : enfin dans son intégralité, dans une belle traduction, l'un des contes les plus célèbres des frères Grimm dont nous n'avions, dans les éditions pour la jeunesse, que des éditions partielles, souvent adaptées, tronquées ou édulcorées (sauf chez Didie Jeunesse, en 2002, avec les illustrations d'Éric Battut, livre aujourd'hui épuisé). L'illustration, confiée à Sara, fidèle à son art du papier déchiré, rend sensible l'atmosphère du conte : sobre et atemporelle, poétique et feutrée, mélancolique et douce. La force du conte, donnée à voir dans des images sans concessions et des cadrages saisissants est bouleversante. Il y a dans cet album une émotion et une sincérité qui font de lui un vrai cadeau pour les petits et les grands. Enfin, le format généreux permet de partager à haute voix la lecture de ce conte tant aimé. G.C.

ISBN 978-2-3629-0087-7

18 €

GRANDIR  
PAPIERS COUPÉS  
À PARTIR DE 5 ANS

Structure artisanale adossée à Grandir, «Papiers coupés» est un atelier équipé d'une machine laser où se testent les découpages pour réaliser des séries entre 10 et 500 exemplaires tant en albums qu'en expositions. Cet atelier donne donc son nom à la collection. Nous avons découvert le magnifique *Chaperon* de Jimi Lee en 2012. Ce titre est réédité en version reliée et non plus en dépliant et quatre nouveaux titres viennent grossir le jeune catalogue. La beauté formelle de ces découpages pourrait se suffire à elle-même tant elle est propice à la rêverie, à l'échappée. Le doigt se promène sur la page et le voyage commence... Ces livres fonctionnent particulièrement bien avec des histoires brèves et/ou qui peuvent se découper en tableaux, en épisodes reconnaissables, supportant les ellipses. Alors, ne boudons pas notre plaisir et saluons cet hommage élégant et épuré fait aux contes !

E.K.

**Elena Bertoncini**

**Hansel et Gretel** 😊

ISBN 979-10-93609-03-4

**Ali Boozari**

**Sinbad** 😊😊😊

ISBN 979-10-93609-02-7

**Jimi Lee**

**Le Chaperon** ❤️

ISBN 979-1-093609-05-8

**J. et D. Reuss, ill. Hassan Musa**

**Mami Wata** 😊😊

ISBN 979-10-93609-00-3

**Collecté par Anne Tazuin, ill. Hassan Musa**

**La Hyène et la brebis: un conte mauritanien** 😊😊😊

ISBN 979-10-93609-01-0

30 € CHACUN



## KALÉIDOSCOPE

4-7 ANS

## François Soutif

## Ouh là là !

Livre muet (comme l'était *Bouh!*, du même auteur). Ce livre est fait pour S'AMUSER. Trois petits cochons (vous les connaissez) et un petit bonhomme tout blond tapent le carton. Par une étroite fenêtre apparaît une tête inquiétante... Celle d'un ogre, qui en compagnie d'un affreux loup, de l'autre côté de la cloison, se fait une joie de faire peur aux cochons. C'est un livre à trous qui permettent tous les « Coucou c'est moi », « Coucou, je ne suis plus là » et les embrouillaminis qui en découlent... Bien sûr, loup et ogre seront pris au piège. Ce n'est pas *La Critique de la raison pure*, mais c'est rigolo. Que ceux qui n'ont jamais pris plaisir à faire peur joyeusement à leurs enfants nous lancent la première pierre! E.C.

ISBN 978-2-877-67827-8

13€



## DE LA MARTINIÈRE JEUNESSE

À PARTIR DE 6 ANS

## Jacques Demy, d'après le conte de Charles Perrault

## Peau d'Âne

Livre du film éponyme sorti en 1970, puis en version restaurée en 2012 : on aura plaisir à retrouver le texte du scénario de Jacques Demy, les paroles intégrales des chansons qu'il a écrites, le générique complet et quelques précisions sur le tournage. Les photographies de plateau alternent avec des photogrammes extraits du film, ce qui permet d'admirer en pleine page Catherine Deneuve en robe couleur de Lune et de Soleil ou de suivre les étapes de la réalisation du cake d'amour dans des vignettes. Une initiative sympathique pour un beau moment de lecture, de partage et d'enchantement. G.C.

ISBN 978-2-7324-6657-6

17€



b.

## MAGNARD JEUNESSE

CONTES &amp; CLASSIQUES DU MONDE

À PARTIR DE 5 ANS

Céline Espardelier,  
ill. Isabelle Chatellard

## Kiviuq et l'ours blanc

Conte inuit où un ours blanc adopte un jeune garçon, orphelin de père, délaissé par son beau-père. L'ours emmène Kiviuq dans son monde pour l'aider à réaliser son rêve : être un grand chasseur comme son père. Le texte long convient bien à cette histoire où le temps de l'apprentissage pour le héros, de la transmission pour l'ours blanc est fait de patience, de silence, d'immobilité, d'écoute. Se nourrir des récits de chasses partagés par la communauté est tout aussi important. L'illustration aux harmonies de couleurs de la banquise, aux cadrages privilégiant la complicité entre l'ours blanc et Kiviuq a un charme certain. G.C.

ISBN 978-2-210-96016-9

16,90€



## MEMO

GRANDES RÉÉDITIONS

3-8 ANS

D'après Sara Cone Bryant,  
images de Simone Ohl

## Les Aventures de la petite souris (b)

Ce texte est sans doute l'un des plus charmants, l'un des plus réussis du recueil de Sara Cone Bryant. Adressé aux petits dès 3 ans, il raconte l'histoire de cette petite souris, si « féminine », pleine de vivacité, de curiosité et d'intelligence qui se retrouve prisonnière d'un affreux gnome qui l'oblige à devenir sa servante. Quelle angoisse ! Son sens de l'observation la sauvera ! Tout y est : le voyage insouciant, l'épreuve, la fin joyeuse. Un vrai conte merveilleux qu'on ne se lassera jamais de lire ou raconter. L'illustratrice Simone Ohl avait trouvé la manière de s'adresser aux très jeunes, sans mièvrerie, avec à la fois légèreté et gravité (cf. par exemple l'enfermement terrifiant). Elle a su admirablement et très simplement traduire, à la manière d'un musicien, toutes les nuances, les atmosphères de ce très bref récit. Ce petit livre publié en 1947 n'a pas vieilli et l'on prendra un plaisir extrême à le lire en tête-à-tête, à le montrer, à le faire circuler... E.C.

ISBN 978-2-35289-226-7

14€



MEMO  
GRANDES RÉÉDITIONS  
3-8 ANS



**D'après Sara Cone Bryant, images de Simone Ohl**

### La Petite poule rousse

Conte d'origine irlandaise très connu, en particulier grâce au texte de Lida, où l'on trouve la Poule rousse faite traîtreusement prisonnière par le Renard qui se retrouvera finalement brûlé à mort, ainsi que sa vieille mère. Tout comme la petite souris, cette poule est pleine d'astuce et de capacité à retourner une situation désespérée. L'illustration de Simone Ohl fait encore ici merveille.

Le renard, d'une délicieuse rousseur, fait vraiment peur quand son ombre envahit la maison et la poulette nous donne le vertige quand elle se perche sur l'armoire. Mais on se rassure devant l'image si drôle et contrastée du renard triomphant qui ne sait pas que la maligne avait des ciseaux! Souricette et Poule sont des «femmes» de ressource. Simone Ohl, à travers ses illustrations contrastées, nous le fait sentir sans en avoir l'air. Elle a su, surtout, servir le conte merveilleux, sa dureté, son charme et sa vitalité, en sachant traduire tout cela pour les plus jeunes. E.C.

ISBN 978-2-35289-227-4  
**14 €**

MILAN JEUNESSE  
6-9 ANS

**Texte et ill. Taro Miura, adapt. française Yukari Maeda et Patrick Honoré**

### La Très grande princesse

Livre tout en hauteur, qui permet à l'image de la princesse de grandir, grandir, grandir, avec même une page qui se dédouble... Histoire de cette enfant très désirée, qui arrive, mais devient TRÈS encombrante.

Cette histoire n'est pas un conte traditionnel mais s'inspire bien sûr de ces récits populaires, parfois parfaitement terrifiants, de ces enfants plus ou moins adoptés, plus ou moins magiques, qui grossissent et

finissent pour tout dévorer (parents aussi?). Ici, tout se termine bien, à l'image de l'illustration très enfantine. Texte peut-être un peu trop sage. E.C.

ISBN 978-2-7459-6624-7  
**12,90 €**



MILAN JEUNESSE  
ALBUMS CLASSIQUES  
À PARTIR DE 7 ANS

**Stéphane Frattini, ill. Sébastien Pelon**

### Robin des bois

Un album grand format avec la représentation d'un héros jeune et une illustration proche de la BD, dans des tons verts, bruns et noirs, des codes couleurs qui correspondent tout à fait à l'imaginaire collectif. On est en terrain connu. Le récit linéaire, très lisible, va de la naissance de Robin à sa mort par empoisonnement, dans la tradition du XIX<sup>e</sup> siècle, pour des jeunes lecteurs français, moins familiers que les anglais de ce récit légendaire (Enid Blyton qui l'adapta également avait choisi certains épisodes moins connus racontés de manière truculente). Une jolie invitation à entrer dans la légende. L.D.

ISBN 978-2-7459-5877-8  
**16,90 €**



MINÉDITION  
À PARTIR DE 6 ANS

**Jacob et Wilhelm Grimm, trad. de l'allemand par Julie Duteil, ill. Sybille Schenker**

### Le Petit Chaperon Rouge

Après *Hansel et Gretel* paru en 2011, Sybille Schenker nous offre une version du Chaperon en utilisant à nouveau la technique du papier découpé et les jeux de superposition qu'elle permet (la scène de la dévoration est très belle).

Une proposition aboutie dont on note la finesse soutenue par un travail supplémentaire sur le motif, celui de la dentelle, rappelé au fil des pages: robe du Chaperon, couverture de la grand-mère... De plus, la palette

réduite des couleurs – rouge et noir bien sûr, que viennent rejoindre le jaune et le bleu en aplats – donne une unité, une atmosphère toute singulière avec un beau rendu de l'ombre et la lumière. Très élégant. E.K.

ISBN 978-2-35413-214-9  
**29,90 €**



MINÉDITION  
UN LIVRE D'IMAGES MINÉDITION  
À PARTIR DE 5 ANS

**Jacob et Wilhelm Grimm, adaptation de Mahlon F. Craft, trad. de l'anglais (États-Unis) par Julie Duteil, ill. Kuniko Y. Craft**

### La Belle au bois dormant

Si la couverture annonce le conte des frères Grimm, le copyright inscrit cette adaptation dans la filiation de Perrault. L'influence des Grimm domine à quelques points près comme le sommeil du roi et de la reine provoqué par l'arrivée de la fée dans un chariot de feu tiré par des dragons, la haie d'épines qui s'écarte pour laisser passer le prince, les paroles de la princesse à son réveil qui appartiennent au texte de Perrault. Le style de l'illustration emprunte largement à la tradition précieuse du conte de fées du XVII<sup>e</sup> siècle: fées éthérées, élégance des vêtements aux tissus moirés, drapés vaporeux, finesse des dentelles, voiles transparents, abondance de motifs floraux, etc. Le tout rehaussé par des somptueux effets dorés. Un style «kitch» au charme suranné qui séduira les petites princesses. G.C.

ISBN 978-2-35413-229-3  
**14,20 €**



## MINEDITION

UN LIVRE D'IMAGES MINEDITION  
À PARTIR DE 5 ANS

**D'après Charles Perrault,  
trad. de l'anglais (États-Unis)  
par Julie Duteil, ill. Kuniko Y. Craft**

**Cendrillon**

Même illustratrice américaine que pour *La Belle au bois dormant* chez qui on ne peut qu'admirer le traitement des tissus, la finesse de leurs textures, les couleurs chatoyantes, la richesse des détails, les parures, etc. De même, les lettres initiales sont enluminées, les bordures du texte stylisées. Ce dernier suit de près le conte de Perrault hormis la rencontre de Cendrillon et du prince dans la forêt bien avant le bal, qui s'inspire du film américain d'Andy Tennant « À tout jamais » (« Ever After »). L'univers esthétique kitsch bat son plein. Trop? **G.C.**

ISBN 978-2-35413-245-3

**14,20 €**



## NOBI NOBI

1, 2, 3 SOLEIL  
5-8 ANS

**Texte et ill. Chika Shigemori, trad.  
du japonais par Fédoua Lamodière**

**De qui a peur le grand méchant loup?**

Un loup, très tôt averti des dangers encourus grâce aux histoires lues par sa grand-mère, s'en va prudemment à travers bois en quête d'un gibier nourrissant. Livre en mains, il relit les contes de son enfance avant de se jeter sur ses proies. Mais il lui faudra se rendre à l'évidence: « Adieu appétissants chevreux, cochons et Chaperon » et « Au lit », la faim au ventre... Bien raconté, illustrations enfantines et rigolotes. Quand il s'agit de ridiculiser le loup, tout le monde est d'accord. **E.C.**

ISBN 978-2-918857-63-1

**13,50 €**



## PASTEL

À PARTIR DE 6 ANS

**Inga Moore, trad. de l'anglais  
(Royaume-Uni) par Aude Lemoine**

**Le Chapitaine (a)**

Avec ce conte d'origine italienne Inga Moore nous offre de véritables tableaux raffinés, aux couleurs douces, composés avec le souci du détail, qui mettent à l'honneur la nature et les animaux. Le Chapitaine est un vieux marin qui, débordé par son amour des chats, s'en entoure plus que de raison. Moqué par les autres marchands, il découvre un jour une coquette île infestée de rats au grand dam des habitants. Il sera leur sauveur évidemment et en échange de ses chats bien-aimés obtiendra assez de richesses pour remplir ses cales. Les autres marchands envieux auront-ils la même chance? Une jolie espièglerie se détache de ce livre, renforcée par le portrait de la très jeune reine, véritable double de la célèbre et malicieuse Héloïse! **E.K.**

ISBN 978-2-211-21682-1

**14,50 €**



## PÈRE CASTOR – FLAMMARION

LES CLASSIQUES DU PÈRE CASTOR  
6-9 ANS

**Un conte scandinave raconté  
par Albena Ivanovitch-Lair,  
ill. Nathalie Ragondet**

**L'Ours et les trolls de la montagne**

Conte, que l'on pourrait qualifier « de Noël » à la fois drôle (réjouissant de faire peur à qui fait peur) et inquiétant. Chaque veillée de Noël, une équipe de trolls investissent une maison de paysans, mangent tout, font la fête après avoir chassé les habitants de leur logis. C'est un très jeune garçon et son ours, plus ou moins apprivoisé, qui régleront la situation. Excellent récit plutôt bien raconté, sauf que pour les Scandinaves les trolls ne sont pas « d'horribles petits bonshommes chevelus aux dents pointues », comme dans cette histoire, mais des colosses terrifiants. Ni le texte très sage ni, plus encore, l'illustration qui hésite entre un style sans saveur et une débauche rigolarde pour les trolls, ne rendent le côté très angoissant de ces visiteurs venus de l'autre monde et c'est bien dommage. **E.C.**

ISBN 978-2-0813-0848-0

**4,75 €**



a.



a.

SEUIL JEUNESSE  
ALBUMS JEUNESSE  
À PARTIR DE 6 ANS

**Vincent Malone,**  
ill. **Jean-Louis Cornalba**

### Les Préquelles : Histoires avant de bien dormir : et quelques autres considérations qui assouriront les plus agités

Vincent Malone a de multiples cordes distrayantes à son arc : adepte des jeux de mots et de la parodie, musicien accompli, c'est un inventeur à tous crins qui n'aime rien moins que tordre avec humour des histoires qu'il connaît sur le bout des doigts. Il nous propose ici l'envers de douze contes traditionnels et nous dévoile ce qu'était la vie des héros avant qu'ils entrent dans la légende : Barbe-Bleue, les Trois ours, Mère-Grand, Le Chat botté... Et il ne manque pas d'imagination ! À la manière d'un recueil « à l'ancienne » tout ce qu'il y a de plus sage en apparence, le texte et les dessins délivrent au second degré des histoires qui tiennent la route, truffées de notes truculentes et décalées. Ça le démange, on vous dit ! Comme un diable à ressort sorti de sa boîte, Vincent Malone fait le show. Irrésistible. **E.K.**

ISBN 979-10-235-0356-2

18 €



THIERRY MAGNIER  
À PARTIR DE 7 ANS



**Annelise Heurtier, d'après Tolstoï,**  
ill. **Raphaël Urwiller**

### Combien faut-il de terre à un homme? (a)

Le cofondateur du studio expérimental Icinori (qui nous avait offert *Issun Bôshi* en 2013 chez Actes Sud) s'essaye ici en solo avec toujours une grande maîtrise de « l'objet » livre. Sur un récit âpre, cruel, dans la veine moraliste du grand écrivain, où l'orgueil et l'ambition mèneront un homme à sa perte, l'artiste n'en fait jamais trop. La palette réduite, la technique de la sérigraphie au service d'une illustration influencée par le constructivisme et plus particulièrement l'affichisme russe renforcent ce côté brut, sans artifice, que l'on retrouve dans le texte très bien adapté. On est dans les pas du malheureux Pacôme : on a le goût de la terre dans la bouche, on sent la sueur puis le vertige, l'évanouissement final. Magistral. **E.K.**

ISBN 978-2-36474-491-2

16,50 €

## POUR LES BONS LECTEURS ET CEUX QUI LISENT À HAUTE VOIX ET RACONTENT

ACTES SUD  
BABEL  
À PARTIR DE 13 ANS



**Praline Gay-Para**

### Contes très merveilleux des quatre coins du monde

Que Praline Gay-Para soit rassurée : nous sommes émerveillés, chahutés, époustoufflés en découvrant ces contes qu'elle a su découvrir et traduire avec talent afin que nous puissions les lire. Vingt-deux contes « très merveilleux », souvent complètement dépaysants, venus de certains coins du monde que nous ne fréquentons guère, ne serait-ce que parce que ces merveilleux recueils d'où elle les a tirés ne sont pas traduits et figurent rarement dans les bibliothèques. Pour chaque conte elle donne, comme toujours ses sources. On ne dira jamais assez qu'elle allie à la fois précision scientifique et talent d'écriture en conteuse qu'elle est avant tout. C'est le cinquième volume publié dans cette collection qui s'adresse à tous, légère dans sa forme, très agréable dans sa mise en pages, accessible à tous. On lira facilement ces contes à haute voix, on les racontera avec gourmandise... **E.C.**

ISBN 978-2-330-03280-7

7,70 € EXISTE EN VERSION NUMÉRIQUE

## NOUVELLES ÉDITIONS

MINEDITION

UN LIVRE D'IMAGES MINEDITION  
2-4 ANS

**Květa Pacovská,**  
trad. du tchèque par **Julie Duteil**

### Le Petit roi des fleurs

Cette histoire n'est pas, à proprement parler, un conte traditionnel. Mais par sa structure, son contenu (un petit roi cherche sa reine), sa langue très simple, il est sans doute la meilleure entrée dans le conte merveilleux pour les tout-petits. Ce qui est très rare dans l'édition pour les plus jeunes. C'est une excellente idée de le rééditer, dans son format originel, après un format beaucoup plus grand (2006) et un format de poche (2009). On regrette malgré tout le premier texte, souvent plus lapidaire, plus efficace, publié chez Pastel en 1992.

E.C.

ISBN 978-2-35413-224-8

17 €



SEUIL JEUNESSE  
SEUIL'ISSIME  
POUR TOUS DÈS 7 ANS



Texte et ill. **Gilles Bachelet**

### Il n'y a pas d'autruches dans les contes de fées (b)

En 2008, un livre immense de format (et de contenu!) nous avait appris pourquoi il n'y a pas d'autruches dans les contes de fées. Ce livre est toujours disponible pour ceux qui veulent plonger dans l'image et ont de la place pour l'ouvrir. Pour les autres, en particulier ceux qui prennent les transports en commun, et, surtout, pour pouvoir avoir toujours par-devers soi ce livre indispensable, voici une édition de poche, à l'identique, y compris la savoureuse préface de Jacques A. Bertrand. Un livre délicieux dont le petit format est très réussi. Parfait pour les jours de brume et de mélancolie. Nous avons un faible pour « La Petite autruche aux allumettes » et « Les Autruches de Brême »... E.C.

ISBN 979-10-235-0190-2

5,90 €

LE SQUARE ÉDITEUR  
POUR TOUS DÈS 12 ANS



Patrick Chamoiseau,  
ill. **Giorgia Grippo Belfi**

### Veilles et merveilles créoles : contes du pays Martinique

Cette anthologie fut publiée pour la première fois en 1988 par Hatier, dans la collection « Fées et Gestes » (c'eût été sympathique de le rappeler!) et deux de ces contes furent illustrés par William Wilson, chez Gallimard Jeunesse en 2002. C'est un bonheur de retrouver ces textes – à l'exception du « Commandeur d'une pluie » absent ainsi que la belle bibliographie – dans une édition légère : petit format, couverture souple, avec quelques illustrations colorées intéressantes. Ces textes ne sont pas faciles à lire. Ils gagnent à être lus à haute voix. Patrick Chamoiseau a entendu ces contes populaires et a les a traduits dans une langue inventive, riche, baroque, où français et créole s'entremêlent pour évoquer cette langue orale menacée de disparition. Ce petit livre est un trésor. Profitons-en. E.C.

ISBN 979-10-92217-05-6

16 €



b.

RESPONSABLES DE LA RUBRIQUE

Ghislaine Chagrot et Emmanuelle Kabala

RÉDACTRICES

Evelyne Cévin, Ghislaine Chagrot, Lise Dourousseau et Emmanuelle Kabala